

**2021 年の付加価値税、法人税、個人所得税および  
土地使用料の納税延期について**

2021 年 4 月 19 日、首相は、2021 年の付加価値税、法人税、個人所得税および土地使用料の納税延期について規定した政令 No.52/2021/ND-CP（以下、政令 52 号という）を公布した。

その概要は以下の通りである。

**I/税金と土地使用料の納付延期**
**GIA HẠN THỜI HẠN NỘP THUẾ GIÁ TRỊ GIA TĂNG, THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP, THUẾ THU NHẬP CÁ NHÂN VÀ TIỀN THUẾ ĐẤT TRONG NĂM 2021**

Ngày 19 tháng 4 năm 2021, Thủ tướng chính phủ đã ban hành Nghị định 52/2021/NĐ-CP (dưới đây gọi tắt là Nghị định 52) gia hạn thời hạn nộp thuế giá trị gia tăng, thuế thu nhập doanh nghiệp, thuế thu nhập cá nhân và tiền thuê đất trong năm 2021.

Theo đó, Nghị định có một số nội dung nổi bật như sau:

**I/Gia hạn thời hạn nộp tiền thuế và tiền thuê đất**

Loại thuế 各税務	Nội dung thuế được gia hạn 延期対象	Thời hạn nộp theo gia hạn 延期期限	Đối tượng được áp dụng 対象
<b>Thuế GTGT 付加価値税 (VAT)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thuế GTGT phải nộp của kỳ tính thuế tháng 3 đến tháng 8 năm 2021 (đối với trường hợp kê khai thuế GTGT theo tháng) và kỳ tính thuế quý I, quý II năm 2021 (đối với trường hợp kê khai thuế GTGT theo quý) 2021 年 3 月から 8 月まで（月次申告の場合）または 2021 年第 1・第 2 四半期（四半期申告の場合）の付加価値税</li> <li>- Không áp dụng với thuế GTGT hàng nhập khẩu 但し、輸入付加価値税は対象外</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trường hợp kê khai theo tháng: 月次申告の場合 + Hạn nộp thuế GTGT tháng 3,4,5,6 là 20/09; 20/10; 20/11; 20/12 3 月、4 月、5 月、6 月分：2021 年 9 月 20 日、10 月 20 日、11 月 20 日、12 月 20 日</li> <li>+ Hạn nộp thuế GTGT tháng 7, 8 là 20/12 7 月、8 月分：2021 年 12 月 20 日</li> <li>- Trường hợp kê khai theo quý: 四半期申告の場合 Hạn nộp thuế GTGT quý I, II/2021 là 30/09 và 31/12/2021 2021 年第 1・第 2 四半期分：2021 年 9 月 30 日、12 月 30 日</li> </ul>	<p>Cả 5 nhóm đối tượng được đề cập trong Nghị định 52</p> <p>政令 52 号の全 5 グループ</p>

**HA NOI HEAD OFFICE**

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung, Hanoi  
Tel: +(84)24 – 39 765 761  
Fax: +(84)24 – 39 765 762

**YOKOHAMA BRANCH**

6F, Yokohama World Porters, 2-2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

**DANANG OFFICE**

Zone G, 5F, Danang Software Park, 02 Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang  
Tel: +(84)236 – 3 898 325  
Fax: +(84)236 – 3 898 326

**HO CHI MINH OFFICE**

I-share Business Center, 8F, Loyal Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6, Dist 3, Ho Chi Minh City  
Tel: +(84)28 - 71 088 468



<b>Thuế TNDN 法人税 (CIT)</b>	Thuế TNDN tạm nộp của quý I, quý II năm 2021 2021年第1・第2四半期の法人税	Gia hạn 3 tháng kể từ ngày kết thúc thời hạn tạm nộp thuế TNDN quý I, II/2021 法人税の納付期限から3ヶ月以内	
<b>Thuế GTGT &amp; TNCN của hộ gia đình và cá nhân kinh doanh 家計、個人事業主の付加価値税 (VAT)、個人所得税 (PIT)</b>	Thuế GTGT & TNCN của hộ gia đình và cá nhân kinh doanh phát sinh phải nộp năm 2021 2021年に発生する家計と個人事業主の付加価値税及び個人所得税	31/12/2021 2021年12月31日	Nhóm 1,2,3 trong Nghị định 52 政令 52 号のグループ 1、2、3
<b>Tiền thuê đất 土地使用料</b>	Áp dụng với tiền thuê đất thuê trực tiếp từ Nhà nước dưới hình thức trả tiền thuê đất hàng năm của kỳ đầu năm 2021 政府から直接土地使用し、年払いの場合における 2021 年第 1 期の土地使用料	30/11/2021 2021年11月31日	Cả 5 nhóm đối tượng được đề cập trong Nghị định 52 政令 52 号の全 5 グループ

## II/適用対象

## II/ 対象 適用

<b>Nhóm 1,2,3 グループ 1、2、3</b> Doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân, nhóm cá nhân, hộ gia đình SXKD trong các ngành kinh tế sau: 特定経済分野の事業を行う企業、組織、個人、家計	<b>1/Sản xuất trong các ngành kinh tế: 以下に該当する生産事業</b> - Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản; 農業、林業、水産業など - Sản xuất, chế biến thực phẩm; dệt may; sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính; sản xuất ô tô và xe có động cơ khác; ... 食品製造業、縫製業、電子機器製造業、パソコン製造業、自動車製造業など - Xây dựng 建築事業 - Hoạt động xuất bản, điện ảnh, sản xuất chương trình truyền hình,... 出版、映画、テレビ番組の制作に関する事業
--	---

## HA NOI HEAD OFFICE

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc,  
Hai Ba Trung, Hanoi  
Tel: +(84)24 – 39 765 761  
Fax: +(84)24 – 39 765 762

## YOKOHAMA BRANCH

6F, Yokohama World Porters, 2-  
2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-  
shi, Kanagawa-ken, Japan

## DANANG OFFICE

Zone G, 5F, Danang Software Park, 02  
Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang  
Tel: +(84)236 – 3 898 325  
Fax: +(84)236 – 3 898 326

## HO CHI MINH OFFICE

I-share Business Center, 8F, Loyal  
Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6,  
Dist 3, Ho Chi Minh City  
Tel: +(84)28 - 71 088 468

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên ( không gia hạn đối với thuế TNDN của dầu thô, condensate, khí thiên nhiên thu theo hiệp định, hợp đồng) 原油および天然ガスの開発（協定または契約に基づいて採取された原油、コンデンサート、天然ガスに対する法人税は対象外）</li> <li>- Sản xuất đồ uống, in, sao chép bản ghi các loại, sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế,... 飲料の生産、あらゆる種類の記録の印刷・コピー、コークス、精製石油製品の生産</li> </ul> <p><b>2/Kinh doanh trong các ngành kinh tế:</b> <b>以下に該当するサービス事業</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vận tải kho bãi; dịch vụ lưu trú và ăn uống; giáo dục và đào tạo; y tế và hoạt động trợ giúp xã hội; bất động sản; 輸送、倉庫、宿泊、外食、教育、医療事業、不動産;</li> <li>- Hoạt động dịch vụ lao động và việc làm; hoạt động của các đại lý du lịch, kinh doanh tua du lịch... 就労サービス活動、旅行代理事業、観光サービス;</li> <li>- Hoạt động sáng tác, nghệ thuật và giải trí; hoạt động của thư viện, lưu trữ, bảo tàng; hoạt động thể thao, vui chơi giải trí;... 創作的・芸術的・娯楽活動、図書館、アーカイブ、博物館、およびスポーツ、レクリエーションの活動;</li> <li>- Hoạt động phát thanh, truyền hình; lập trình máy vi tính, dịch vụ tư vấn; hoạt động dịch vụ thông tin... ラジオおよびテレビ放送、コンピュータプログラミング、コンサルティングサービス、情報サービス ;</li> <li>- Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai khoáng. マイニングサポートサービス</li> </ul> <p><b>3/Sản xuất sản phẩm công nghiệp hỗ trợ ưu tiên phát triển; sản phẩm cơ khí trọng điểm</b> <b>主要な機械製品の生産開発事業</b></p>
<p><b>Nhóm 4</b> <b>グループ 4</b> Doanh nghiệp nhỏ và siêu nhỏ 中小零細企業</p>	<p>Xác định theo quy định của Luật Hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ và vừa số 04/2017/QH14 và Nghị định số 39/2018/NĐ-CP 中小企業支援法 No.04/2017/QH14 および政令 No.39/2018/ND-CP に定義される企業</p>
<p><b>Nhóm 5</b> <b>グループ 5</b> Tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài 金融機関、外国銀行の支店</p>	<p>Các đơn vị thực hiện các giải pháp hỗ trợ khách hàng là doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân chịu ảnh hưởng do dịch Covid-19 theo quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam. ベトナム国家銀行の指導に基づき、新型コロナウイルス感染症の影響を受ける企業、組織、個人への支援を実施する金融機関や外国銀行の支店</p>

**HA NOI HEAD OFFICE**

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung, Hanoi  
Tel: +(84)24 – 39 765 761  
Fax: +(84)24 – 39 765 762

**YOKOHAMA BRANCH**

6F, Yokohama World Porters, 2-2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

**DANANG OFFICE**

Zone G, 5F, Danang Software Park, 02 Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang  
Tel: +(84)236 – 3 898 325  
Fax: +(84)236 – 3 898 326

**HO CHI MINH OFFICE**

I-share Business Center, 8F, Loyal Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6, Dist 3, Ho Chi Minh City  
Tel: +(84)28 - 71 088 468



### III/お問合せ

詳細は以下の Email アドレスまでお問合せ下さい。

AIC VIETNAM CO., LTD

E- mail: [advisory@aic-vietnam.com](mailto:advisory@aic-vietnam.com)

Tel: 84-024-39765761

### III/Thông tin liên hệ

Để biết thêm thông tin chi tiết xin quý vị liên hệ với công ty chúng tôi tại địa chỉ:

AIC VIETNAM CO., LTD

E- mail: [advisory@aic-vietnam.com](mailto:advisory@aic-vietnam.com)

Tel: 84-024-39765761

---

#### HA NOI HEAD OFFICE

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc,  
Hai Ba Trung, Hanoi

Tel: +(84)24 – 39 765 761

Fax: +(84)24 – 39 765 762

#### YOKOHAMA BRANCH

6F, Yokohama World Porters, 2-  
2-1 Shinko Nakaku, Yokohama-  
shi, Kanagawa-ken, Japan

#### DANANG OFFICE

Zone G, 5F, Danang Software Park, 02  
Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang

Tel: +(84)236 – 3 898 325

Fax: +(84)236 – 3 898 326

#### HO CHI MINH OFFICE

I-share Business Center, 8F, Loyal  
Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6,  
Dist 3, Ho Chi Minh City

Tel: +(84)28 - 71 088 468